



**HAL**  
open science

**L'articulation de vie professionnelle et familiale des femmes japonaises en couple mixte avec des conjoints français au regard de leurs parcours migratoires et familiaux**

Kanako Takeda

► **To cite this version:**

Kanako Takeda. L'articulation de vie professionnelle et familiale des femmes japonaises en couple mixte avec des conjoints français au regard de leurs parcours migratoires et familiaux. Association Française de Sociologie congrès 2021 à Lille - RT 33 Famille, vie publique, vie familiale, Jul 2021, Lille, France. hal-04677851

**HAL Id: hal-04677851**

**<https://hal.science/hal-04677851v1>**

Submitted on 26 Aug 2024

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

### **Appel : Axe 5 Famille et changement biographique**

Cet axe propose d'analyser les trajectoires biographiques individuelles à travers la famille, sur le versant de la conjugalité et/ou celui de la parentalité. La famille est un espace de changement des individus et de continuité entre les générations. Elle est le lieu de la construction des individus, de l'enfant au jeune adulte. Elle est un lieu de transformation des adultes : départ des enfants, nid vide, veuvage... La famille absorbe les chocs du marché du travail et de santé. Elle est un pôle de stabilité pour l'individu qui change, mais aussi un lieu désormais fragile avec les séparations conjugales. Les transformations de l'individu peuvent conduire à une remise en cause des liens familiaux et conjugaux. L'entrée à la retraite et/ou une période de confinement longue peuvent conduire les individus à se séparer, estimant qu'ils n'ont plus rien à faire ensemble. Dans d'autres cas, certaines personnes peuvent penser qu'il est nécessaire de se séparer pour continuer à évoluer personnellement.

### **Titre de ma communication :**

L'articulation de vie professionnelle et familiale des femmes japonaises en couple mixte avec des conjoints français au regard de leurs parcours migratoires et familiaux

### **Résumé :**

Cette communication a pour objectif de présenter l'articulation de vie professionnelle et familiale (APF) au sein des couples transnationaux, au cours de leur parcours migratoires et familiaux. Focalisant mon analyse sur des couples composés d'une femme migrante japonaise et de son conjoint français, je tente d'analyser l'influence interactionnelle de rapports de genre et des situations migratoires sur l'APF dans ces couples. Pour ce faire, je ferai appel à des entretiens biographiques individuels, réalisés avec trois couples franco-japonais avec enfants en France afin d'étayer ma démonstration. Ainsi, cette communication vise à mettre en lumière la capacité d'agir individuelle, tournée de manière réflexive autour de leur projection individuelle, les possibilités et contraintes migratoires, ainsi que leurs stratégies familiales.

### **Proposition :**

De nombreuses recherches consacrées à l'articulation de vie professionnelle et familiale (APF) ont permis de remettre en question une division du travail genrée, non seulement au niveau sociétal, mais également au sein des couples. A travers ces recherches, la sociologie française porte son intérêt à la dimension relationnelle de rapports de genre, donnant lieu à la capacité d'agir individuelle exercée dans leur vie pratique.

Les couples mixtes sont, néanmoins, peu étudiés dans le cadre de ces recherches, et ce malgré le fait qu'ils représentent 14,3% (33 783)<sup>1</sup> des mariages conclus en France en 2015. La faible attention qui leur est portée serait soit due à leur « anormalité » vis-à-vis de la norme d'homogamie<sup>2</sup>, soit parce que le thème de l'APF est négligé dans le champ d'études des couples mixtes lui-même. Dans les cas de couples mixtes composés d'une femme migrante, l'APF est conditionnée non seulement par sa position de genre dans le couple, mais aussi par sa situation migratoire. Des rapports de pouvoir dans le couple mixte se configurent à l'intersection de divers composants liés à la migration, tels que leur maîtrise de langue, la reconnaissance sociale de leurs diplômes et expériences acquises à l'étranger, le statut juridique et la démarche administrative requise. De plus, ils ne sont pas figés sur ces composants, mais dynamique selon l'espace-temps au cours de leur évolution situationnelle. La capacité d'agir individuelle sur l'APF est construite de manière réflexive, influencée par leurs projections individuelles, les possibilités et contraintes migratoires, ainsi que leurs stratégies familiales. Ainsi, l'analyse de l'APF dans les couples mixtes peut être effectuée dans la mesure où nous prenons en compte cette dynamique de réflexivité, continuellement reconfigurée par leurs situations migratoires et familiales.

Cette communication a pour objectif de présenter cette dynamique de réflexivité dans l'APF des couples mixtes, composés d'une femme japonaise en couple avec un Français, notamment à chaque séquence

---

<sup>1</sup> BELLAMY Vanessa, *236 300 mariages célébrés en France en 2015, dont 33 800 mariages mixtes*, INSEE, coll.« Enquêtes et études démographiques », 2017.

<sup>2</sup> Philippe Claudine, « Être parents dans un couple mixte : éléments de réflexion », *Informations sociales*, n° 149-5, 1 novembre 2008, p. 114-123.

familiale critique au cours de leurs parcours migratoires et familiaux. La démonstration s'appuiera sur des entretiens biographiques réalisés individuellement avec trois couples ayant des enfants en France. Ces trois couples ont été retenus parmi 53 entretiens (40 femmes migrantes japonaises et 13 de leurs conjoints français) réalisés entre 2018 et 2020. Ils sont sélectionnés notamment en prenant en compte la diversité de leurs parcours, à savoir la période préconjugale, leur rencontre et formation du couple, les choix du lieu d'habitation et les déplacements qui y sont associés. Toutes les conjointes et conjoints mènent actuellement leur activité professionnelle en France, à temps plein ou non, et ont des enfants de 2 à 15 ans. Les noms cités par la suite sont anonymisés.

Le premier couple, Ayumi (43 ans) et Paul (45 ans) s'est formé au Japon et s'est installé en France après environ 10 ans de migration internationale en famille. Le deuxième couple, Manami (36 ans) et Matthieu (39 ans), s'est rencontré, s'est marié, et a commencé leur cohabitation en France. Le troisième couple, Ayako (47 ans) et Martin (42 ans), s'est rencontré en France et, après un an de relation à distance, a commencé à cohabiter en France.

L'analyse de ces entretiens s'articule notamment autour de trois interrogations : quelles configurations conjugales et familiales les conjoint·e·s attendent-elles/ils à des moments critiques familiaux ? ; Comment elles furent modifiées par leurs interactions ? ; Comment justifient-elles/ils dans leur discours biographique leurs décisions et actions prises lors de ces moments critiques ? Cette communication cherche enfin à proposer des éléments analytiques sur l'APF dans les couples mixtes, pour les contextualiser dans l'ensemble des recherches dans cette discipline sociologique en France.

---

#### **Détail sur les trois couples choisis :**

- Le premier couple : La femme japonaise (Ayumi) a travaillé en CDI au Japon pendant 5 ans avant de rencontrer son conjoint français (Paul) qui travaillait temporairement au Japon. Elle a suivi la migration professionnelle de Paul pendant 10 ans et s'est enfin installée en France pour l'éducation de leurs enfants ;
- Le deuxième couple : La femme japonaise (Manami) est partie en France pour continuer à étudier la musique. Elle travaillait en France à temps partiel et en CDD pendant 8 ans, mais hésitait à rentrer au Japon pour trouver un emploi stable. Suite à la formation de son couple, elle a décidé d'obtenir un diplôme d'état en France pour y travailler ;
- Le troisième couple : La femme japonaise (Ayako) est venue en France après 3 ans de travail en CDI au Japon, où elle a rencontré son conjoint (Martin). Ils ont maintenu une relation à distance pendant un an. Suite à l'obtention d'un titre de séjour de Working Holiday, Ayako a déménagé en France pour y trouver un emploi, ce qui a fût difficile. Elle s'est mariée suite à des difficultés pour obtenir la prolongation de son titre de séjour. Elle s'est alors installée avec son mari après l'obtention d'un nouvel emploi.